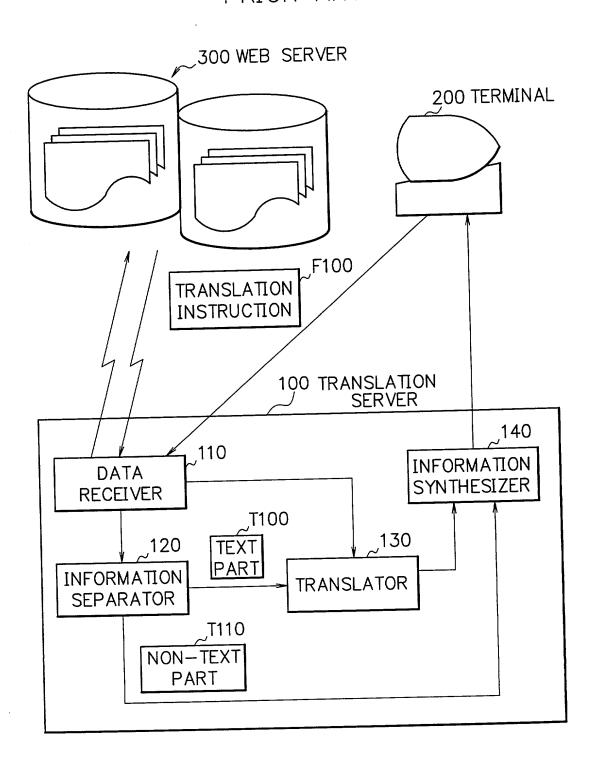
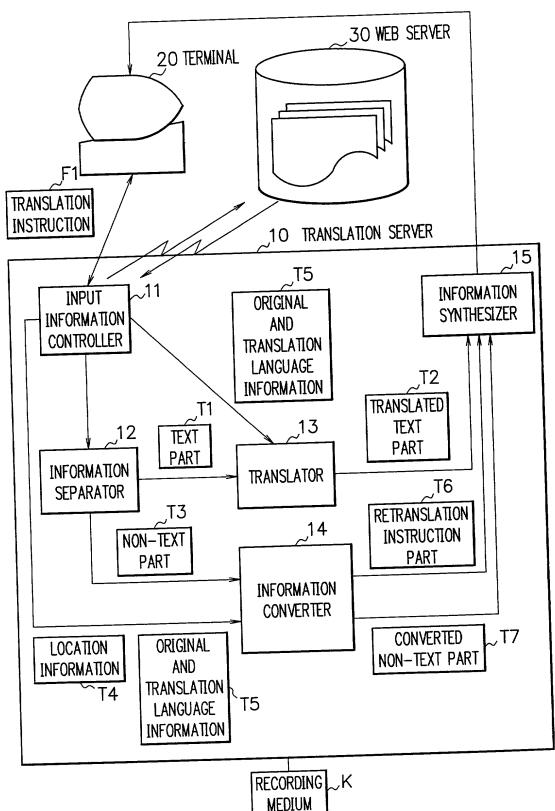
F I G. 1 PRIOR ART





TRANSLATION METHOD AND PROGRAM THEREFOR Inventor(s): Kyoko KIMPARA Atty. Docket No. 072982-0233 I G. 3 START ACCESS TRANSLATION SERVER SEND INPUT SCREEN TO TERMINAL DISPLAY INPUT SCREEN SEND TRANSLATION INSTRUCTION TO TRANSLATION SERVER OBTAIN OBJECT DOCUMENT TO BE TRANSLATED OUTPUT OBJECT DOCUMENT TO BE TRANSLATED, LOCATION **S6** INFORMATION T4 AND ORIGINAL AND TRANSLATION LANGUAGE INFORMATION T5 SEPARATE OBJECT DOCUMENT INTO TEXT PART AND NON-TEXT PART **S10** CONVERT LINK **S8** ,S9 TARGET DOCUMENT TRANSLATE PRODUCE LOCATION INFORMATION TEXT PART RETRANSLATION TO LINK TARGET INSTRUCTION DOCUMENT TRANSLATION **PART** INSTRUCTION PART _S11 EXECUTE SYNTHESIZING PROCESS **S12** SEND SYNTHESIZED RESULT TO TERMINAL **END**

Title: TRANSLATION SERVER,





```
<!DOCTYPE HTML PUBLIC"-//W3C//DTD</pre>
HTML 4.0 Transitional//EN">
(HTML) (HEAD)
content="text/html; charset=iso-2022-jp">
<LINK href="mailto; webmaster@nec.co.jp"rev=MADE">
<TITLE> NEC </TITLE>
</HEAD>
(BODY BACKGROUND="images/bg.gif"
                                                 R<sub>1</sub>
\langle A \rangle
href="/japanese/today/newsrel/9911/0901.html">
新ソリューション体系「iBéstSolutions」を確立 (11/8) 〈/A〉
                                                Ŗ2
(A
href="/japanese/today/newsrel/9911/0801.html">
指紋認証によるドアコントロールシステムを発売 (11/8) 〈/A〉
```

DNEC									<u> </u>	
FILE(<u>F</u>)	EDIT(<u>D</u>	VIEW(<u>V</u>)	FAVORI	TE(<u>A</u>)	TOOL	(I)	HELP(<u>H</u>))		
\(\psi\)	\Rightarrow				(9	٥			
ADDRESS(D) http://www.nec.co.jp/1/										
PRERELEAS GOODS & SE EVENT INFORMATI INFORMATI COMPANI INFORMATI OVERAL INDEX	RVICE/	指紋認NEW GOUSB 登最新プ低価格	ューショ 証による ODS 載「A_ ローバイル モンスルチラ	Aterm JExpr ででは、 では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、 で	コント (11/1) ess (1 (写真 (18) (10/1 (10/8). 0/26 10/29 5).	ルシスラ 	NE を確立(11 テムを発売	/8). /8). /F	— II
l										

F I G. 8

TEXT PART T1

新ソリューション体系「iBestSolutions」を確立 (11/8).

指紋認証によるドアコントロールシステムを発売 (11/5).

USB登載 TA_Aterm (11/1)

最新プロセッサ_Express (10/26)

- Ť
- •
- •
- •

F I G. 9

NON-TEXT PART T3

```
(!DOCTYPE HTML PUBLIC"-//W3C//DTD
HTML 4.0 Transitional//EN">
<html> <hEAD>
                                                  R1
href="/japanese/today/newsrel/9911/0901.html">
----</A>
                                                  R2
〈A href="/japanese/today/newsre!/9911/0801.htm!"〉
____〈/A〉
```

F 1 G 10

 It establishes new solution system "iBestSolutions"(11/8).
 It sells a door control system by the dactylogram authentication(11/5).
 The USB loading TA_Aterm(11/1)
 The !atest processor_Express(10/26)
 •

```
</FORM>
   \table border=0 cellspacing=1 bgcolor=" #FFFFFF">
    <font size=1 color=0> <small> <a herf=" http://www.</pre>
   bestiland.com/lang/en/index.htm" > (i) Bestiland (/i) (/a)
   </small> 

td bgcolor=" #DFDFDF" > <font size=1 color=0> <small>

href=" http://www.nec.co.jp/" > Original </a> http://www.nec.co.jp/

   </small> </font> 
 ?SLANG=ja&TLANG=en&XTYPE=5" >Update </a> </small> </font> 

 <tont size=1 color=0> <small>
<FORM action="http://www.bestiland.com/cross/hm.cgi" >
<SELECT id=select1 name=SLANG size=1>
<OPTION value=zh> Chinese
<OPTION value=de> German
<OPTION value=en> English
<OPTION value=es> Spanish
<OPTION value=fr> French
<OPTION value=it> Italian
<OPTION selected value=ja> Japanese
<OPTION value=ko> Korean
<OPTION value=pt> Portuguese
<OPTION value=ru> Russian
</SELECT>

     <font size=1 color=0> <small>
    (SELECT id=select1 name=TLANG size=1 > (OPTION value=zh) Chinese (OPTION value=de) German (OPTION selected value=en) English (OPTION value=es) Spanish (OPTION value=it) Italian (OPTION value=ja) Japanese
    <OPTION value=ko>Korean
<OPTION value=pt>Portuguese

      (/Form)
      (/table>
```

DNEC									X
FILE(E)	EDITO	VIEW(<u>V</u>)	FAVORI	TE(<u>A</u>)	TOOL	<u>D</u>	HELP(H)		
	\Rightarrow				6	<u>a</u>	<u></u>		
ADDRESS(D)[http://www.nec.co.jp/1/									
PRERELEAS GOODS & SE EVENT INFORMA INFORMA INFORMATI OVERAL INDEX	ERVICE / FION / FION / ON /	*	a door cation(11 ODS loading est proce	control /5). TA-A essor-le gear	system(1 express The pl	1/1) s(10/	y the da <u>.</u> /26). graph:10-	P1e Solutions"(11/8). ctylogram~P2e	
http.//www.nec.co.jp 112 JAPANESE ▼ □ ENGLISH ▼ RETRANSLATION 115									

F I G. 13

CONVERTED NON-TEXT PART T7

```
(!DOCTYPE HTML PUBLIC"-//W3C//DTD
 HTML 4.0 Transitional//EN">
 (HTML) (HEAD)
                                                   R1
     href="/japanese/today/newsrel/9911/0901.html">
     ----OBTAIN"/japanese/today/newsrel/9911/0901.html" BY
R11 ₹
     THE INPUT INFORMATION CONTROLLER AND TRANSLATE IT FROM
     THE LANGUAGE OF THE FIRST SELECTION ITEM TO THE LANGUAGE
    OF THE SECOND SELECTION ITEM. </A>
                                                   R2
    <A href="/japanese/today/newsrel/9911/0801.html">
     ----OBTAIN"/japanese/today/newsrel/9911/0801.html" BY
R12 THE INPUT INFORMATION CONTROLLER AND TRANSLATE IT FROM
     THE LANGUAGE OF THE FIRST SELECTION ITEM TO THE LANGUAGE
    OF THE SECOND SELECTION ITEM. (/A)
```